



Skalní záchranná služba Broumovsko



112

mezinárodní linka tísňového volání
międzynarodowy numer alarmowy
Internationaler Notruf



Prevence
V oblasti je rozmístěno 11 stanovišť první pomoci s nosítky a obvazovým materiálem. Prosím, neničte ani zbytečně neotvírejte tato stanoviště – slouží všem a mohou zachránit život!

Prewencja
W okolicy rozmieszczone jest 11 stanowisk pierwszej pomocy z noszami oraz materiałami opatrunkowymi. Uprasza się o zbytecznie nieniszczenie oraz nieotwieranie tych stanowisk – mają one służyć wszystkim i mogą uratować czyjeś życie!

Prävention
Im Gebiet befinden sich 11 Standorte mit Erster-Hilfe-Ausstattung mit Tragen und Verbandsmaterial. Wir bitten Sie, die Standorte nicht zu beschädigen oder aufzumachen – sie dienen allen und können das Leben retten!

www.szsbs.cz

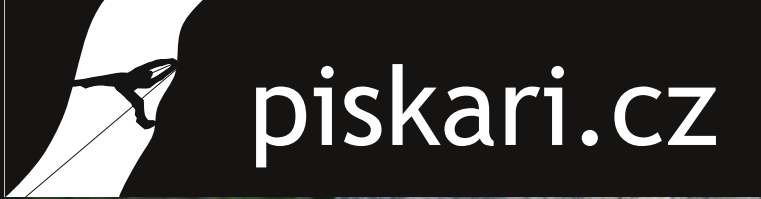


Cílem projektu je zejména:
— zachování a udržení tradičního pojetí lezení v pískovcových skalách, které dbá na psychickou a morální stránku lezení
— podporovat informovanost lezecké veřejnosti o pravidlech pískovcového lezení, zákazech, nových cestách.

Celem projektu jest przede wszystkim:
— zachowanie i wspieranie tradycyjnej koncepcji wspinaczki w skałach pískowcowych, ze zwróceniem uwagi na moralne i psychiczne aspekty wspinaczki
— promowanie świadomości wśród społeczności wspinaczkowej w zakresie reguł wspinaczki, zakazów i nowych szlaków.

Das Ziel des Projektes ist es vor allem:
— traditionelle Auffassung des Kletterns in den Sandsteinfelsen, die auf die psychische und moralische Seite des Kletterns achtet, zu erhalten und zu bewahren,
— Kletteröffentlichkeit über die Regeln des Klettersportes, Verbote und neue Wege zu informieren.

Więcej informacji na www.piskari.cz.
Więcej informacji na www.piskari.cz.
Weitere Informationen auf www.piskari.cz.



Projekt Piskari.cz: propagace tradičního pískovcového lezení v Polické pánvi a Górah Stolowych je spolufinancován z prostředků ERDF prostřednictvím Euroregionu Glacensis.

Partneři projektu: Park Narodowy Górze Stolowych, Skalní záchranná služba v CHKO Broumovsko o.s.



Lezení v oblasti Polické pánve a Gór Stolowych, do které patří Adršpach, Broumovské stěny, Křížový vrch, Ostaš, Teplické skály, Błędne Skály, Szczeliniec Wielki a Narożniak, má dlouhou a výjimečnou tradici.

Skály se zároveň nacházejí v chráněných krajinných oblastech, a i proto je při lezení třeba dodržovat určitá pravidla, například časové omezení lezení, zákaz lezení s magnésiem či na mokré skále.



Tradičnímu a šetrnému přístupu ke skalám, z pohledu sdružení Piskari.cz, odporuje také používání nových jističích pomůcek (UFO) a lezení s horním jištěním (toprope) – při dnešní popularitě lezení se tímto stylem často více poškozuje skála, neboť lezci si ji mnohdy pletou s umělou stěnou.

Lezení v duchu tradice není špatné, jen to chce někdy víc úsilí a také pokory. Více informací naleznete na stránkách www.piskari.cz.



Wspinaczka w okolicach Polickiej pánwi i Gór Stolowych, do których należą Adršpach, Broumovské stěny, Křížový vrch, Ostaš, Teplické skály, Błędne Skály, Szczeliniec Wielki oraz Narożniak, ma długą i wyjątkową tradycję.

Skály te mieszczą się w krajobrazowych regionach chronionych i dlatego też przy wspinaczce trzeba przestrzegać określonych reguł, na przykład ograniczenia czasowego, zakazu stosowania magnezji, czy na mokre skály.



Tradycja i ochrona skal, z punktu widzenia stowarzyszenia Piskari.cz, wyklucza również użycie nowego sprzętu do asekuracji własnej (UFO) oraz asekuracji na wędkę (toprope) – są to obecnie popularne style wspinaczki, które często prowadzą do uszkodzenia skały, ponieważ wspinacze mają tendencję do zapominania, że nie mają do czynienia ze ścianką wspinaczkową.

Wspinaczka w duchu tradycyjnym nie jest wcale gorsza, tylko wymaga nieraz więcej wysiłku i pokory. Więcej informacji na ten temat można znaleźć na stronach www.piskari.cz.



Das Klettern in den Regionen Polická pánev und Góry Stolowe, zu denen auch Adršpach, Broumovské stěny, Křížový vrch, Ostaš, Teplické skály, Błędne Skály, Szczeliniec Wielki und Narożniak gehören, hat eine lange und außergewöhnliche Tradition.

Die Felsen sind zugleich ein Bestandteil des Landschaftsschutzgebietes und deswegen ist es nötig, bestimmte Kletterregel zu beachten. Klettern ist z. B. zeitlich beschränkt, verboten ist auch das Klettern mit Magnesia oder bei feuchtem Felsen.



Aus dem Gesichtspunkt des Verbandes Piskari.cz widerspricht dem traditionellen und schonenden Umgang mit Felsen die Verwendung von neuen Sicherungsmitteln (UFO) und Klettern mit Sicherung von oben (Toprope) – beim Toprope-Klettern wird bei der heutigen Popularität des Klettersportes oft der Felsen beschädigt. Der Felsen wird auf diese Weise mit einer künstlichen Kletterwand verwechselt.

Traditionelles Klettern ist nicht schlecht, manchmal ist aber mehr Anstrengung und Demut nötig. Mehrere Informationen sind auf den Seiten www.piskari.cz zu finden.

